



Traité Taanit

Michna 1 - Chapitre 2

סדר תעניות כיצד: מוציאים את התיבה לרחובה של עיר; ונותנים אפר מקלה על גבי התיבה, ובראש הנשיא, ובראש אב בית דין, וכל אחד ואחד נוטל ונותן בראשו. והזקן שבהם אומר לפניהם דברי כיבושים--אחינו, לא נאמר באנשי נינוה, וירא האלוהים את שקם ואת תעניתם, אלא "וירא האלוהים את מעשיהם, כי שבו מדרכם הרעה" (יונה ג,י); ובקבלה הוא אומר, "וקרעו לבבכם ואל בגדיכם, ושובו אל ה' אלוהיכם: כי חנון ורחום, הוא--ארך אפיים ורב חסד, וניחם על הרעה" (יואל ב,יג).

Le cérémonial des jeûnes, comment [se déroule-t-il] ? On sort l'Arche sainte (la Téva) sur la place publique, on dépose sur l'Arche de la cendre, sur la tête du Nassi (président du tribunal) ainsi que sur la tête du chef du tribunal. Et chacun en répandra sur sa tête. Le plus ancien d'entre eux dit devant eux des paroles poignantes [en disant] : 'Mes frères, n'est-il pas dit au sujet des habitants de Ninvé : (Yona 3,10) D'ieu vit leurs actions, car ils s'étaient repentis de leur mauvaise conduite'. [Il ajoutera :] et dans les textes transmis [par les prophètes] il est dit : (Yoël 2,13) 'déchirez votre cœur, pas vos vêtements'.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions